

## Dodatek č. 9

ke smlouvě o nájmu nebytových prostor ev. č. 302/05/03 uzavřené dne 12. 10. 2005 v platném znění  
/NAN/23/08/004526/2007

Smluvní strany

### 1. Hlavní město Praha

se sídlem Mariánské náměstí 2, Praha 1, PSČ: 110 01

IČO: 00064581, DIČ: CZ00064581

zastoupené

TRADE CENTRE PRAHA a.s.

se sídlem Praha 2, Blanická 1008/28, PSČ: 120 00

IČO: 0040 9316, DIČ: CZ00409316

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze v oddíle B vložka 43

zastoupená Ing. Robertem Plavcem, předsedou představenstva a

Bc. Janem Marešem, místopředsedou představenstva

(dále jen pronajímatel)

a

### 2. Navigante s.r.o.

se sídlem Praha – Praha 1, Jungmannova 36/31, PSČ 110 00

IČO: 272 99 511, DIČ: CZ27299511,

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze v oddíle C vložka 127964

zastoupená Vladimírem Svobodou, jednatelem společnosti

(dále jen nájemce)

se dohodly na následujícím znění dodatku č. 9, který je uzavírán dle § 2201 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník (dále také i jen „občanský zákoník“), takto:

## I.

Článek I. až článek X. Smlouvy o nájmu nebytových prostor ev. č. 302/05/03 uzavřené dne 12. 10. 2005 platné ve znění dodatku č. 1 ev. č. 37/06/03 ze dne 9. 2. 2006, dodatku č. 2 ev. č. 228/06/03 ze dne 26. 7. 2006, dodatku č. 3 ev. č. 382/06/03 ze dne 30. 11. 2006, Dohody o postoupení práv a povinností nájemce ze smlouvy o nájmu nebytových prostor a nájmu vitríny ev. č. 143/07/03 ze dne 15. 5. 2007, smlouvy v úplném znění ev. č. 201/07/03 ze dne 3. 7. 2007, dodatku č. 4 ev. č. 30/09/03 ze dne 11. 2. 2009, dodatku č. 5 ev. č. 135/09/03 ze dne 25. 5. 2009, dodatku č. 6 ev. č. 71/10/03 ze dne 18. 3. 2010, dodatku č. 7 ev. č. 285/10/03 ze dne 1. 11. 2010 a dodatku č. 8 ev. č. 197/12/03 ze dne 7. 8. 2012 včetně příloh se ruší a nahrazuje tímto zněním:

## I.

### Prohlášení

I.1. Společnost TRADE CENTRE PRAHA a.s. prohlašuje, že je na základě Smlouvy o obchodním využití a správě ze dne 12. 5. 1993 v platném znění a přiložené plné moci k této smlouvě (příloha č. 1) oprávněna pronajímat byty a prostory sloužící podnikání v památkově chráněné stavbě č. p. 36, která je součástí pozemku parc. č. 717, k. ú. Nové Město, na adrese Jungmannova 31, Praha 1, ve vlastnictví hlavního města Prahy a zabezpečovat řádné plnění služeb, jejichž poskytování je s užíváním bytů a prostorů sloužících podnikání spojeno.

I.2. Nájemce prohlašuje, že ve smyslu obecných předpisů je svéprávný a splňuje podmínky pro podnikání, což dokládá kopii výpisu z obchodního rejstříku (příloha č. 2).

## II. Předmět nájmu

Pronajímatel touto smlouvou pronajímá nájemci prostory sloužící podnikání v 1. patře (3. NP) stavby uvedené v článku I. odst. I. 1. této smlouvy o celkové výměře 519 m<sup>2</sup> (místnosti č. 1.16, 1.56, 1.57, 1.59 až 1.64, 1.68 až 1.75, 1.77, 1.78, 1.82, 1.83, 1.85 až 1.96) a terasu o výměře 161 m<sup>2</sup> (místnost č. 1.84) a vitrínu č. 11 v pasáži. Veškeré pronajímané prostory jsou vyznačeny na situačním plánu (příloha č. 3).

## III. Účel nájmu

Nájemce je povinen užívat předmět nájmu výhradně jen ke smluvně určeným účelům jako restauraci, a to pro předmět podnikání hostinská činnost, uvedený v příloženém výpisu z obchodního rejstříku (příloha č. 2). Vitrínu je nájemce povinen využívat výhradně k propagaci svého předmětu podnikání hostinská činnost – provozování kavárny a restaurace. Nájemce nemá právo provozovat jinou činnost nebo změnit způsob či podmínky jejího výkonu, než jak to vyplývá z tohoto dohodnutého účelu nájmu.

## IV. Doba nájmu

Nájem se sjednává na dobu určitou do 30. 6. 2018.

## V. Cenová a finanční ujednání

V.1. Za užívání předmětu nájmu stanoví se smluvní nájemné ve výši **195.000,- Kč měsíčně**. Nájemné bude každý rok k 1. červenci valorizováno o 2/3 míry inflace vyhlášené Českým statistickým úřadem za předchozí kalendářní rok (přičemž rozhodná je roční míra inflace vyjádřená přírůstkem průměrného indexu spotřebitelských cen za 12 měsíců předchozího roku proti průměru 12 měsíců roku, který jej předcházel), a to počínaje 1. 7. 2016. Nájemné je osvobozeno od DPH dle § 56a zák. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, v platném znění.

V.2. Za veškeré další služby poskytované pronajímatelem v souvislosti s užíváním pronajatých prostor nájemcem se stanoví měsíční záloha na služby v celkové výši **100.000,- Kč včetně DPH** dle tohoto rozpisu:

druh služby	započítatelné m <sup>2</sup>	započítatelné osoby
topení	měřeno poměrovými měřidly	--
ohřev TUV	přeúčtování dle samostatného měření	--
vodné, stočné	přeúčtování dle samostatného měření	--
úklid společných prostor schodiště C	519	--
výtah V2, V5a a V5b	519	--
osvětlení společných prostor	519	--
odvoz TDO	519 * koeficient 2	--
elektrická energie	přeúčtování dle samostatného měření	--
plyn	přeúčtování dle samostatného měření	--
vzduchotechnika	samostatný elektroměr, samostatný měřič chladu, teplo dle m <sup>2</sup> - 519	--

V.3. Nájemce je povinen každoročně do 10. listopadu oznámit písemně pronajímateli průměrný počet osob užívajících předmětné prostory sloužící k podnikání v daném roce. V případě, že tak nájemce neučiní, bude pro účely vyúčtování služeb počet osob stanoven odborným odhadem.

**V.4.** Roční vyúčtování skutečných nákladů na výše uvedené služby za předchozí zúčtovací období, společně s daní z přidané hodnoty, předloží pronajímatel nájemci každoročně do 20. ledna. Na rozdíl mezi skutečnými náklady za poskytované služby a celkovou úhradou záloh na tyto služby v uplynulém roce vystaví pronajímatel nájemci fakturu se 14 denní splatností. Případný přeplatek bude nájemci vrácen na č. účtu, které nájemce na vyžádání pronajímatele písemně sdělí.

**V.5.** Na podkladě tohoto vyúčtování nebo při zvýšení cen jednotlivých druhů služeb od dodavatelů o více než 10% má pronajímatel právo přiměřeně zvýšit zálohu na poskytované služby s platností od následujícího čtvrtletí po oznámení nájemci. Nájemce se zavazuje takto upravené zálohy platit.

**V.6.** Nájemce bude platit nájemné a zálohy na služby dle odst. V.1. a V.2. tohoto článku měsíčně předem vždy **do 1. dne měsíce**, na který má být placeno, ve prospěch účtu č. [REDAKCE] a.s., Praha 2, Anglická 20, s uvedením variabilního symbolu 315848 pro nájemné a 324848 pro zálohy na služby.

**V.7.** Nájemce se zavazuje nejpozději do 30. 12. 2015 mít na účtu pronajímatele č. [REDAKCE] variabilní symbol 3242848, složenou jistotu ve výši tří měsíčních nájmů a tří měsíčních záloh na služby, tj. **885.000,- Kč**. Výše jistoty bude zvyšována v souladu s valorizací výše nájemného dle odst. V. 1. této smlouvy a úpravou výše záloh na služby dle odst. V.5. této smlouvy tak, aby jistota dosahovala v každém období trvání nájemního vztahu výše tří měsíčních nájmů a tří měsíčních záloh na služby. Nájemce se zavazuje doplnit jistotu na stanovenou výši vždy nejpozději do 31. 7. příslušného kalendářního roku (ev. do 15 dnů ode dne doručení písemné výzvy pronajímatele). Pokud bude nájemce v prodlení s plněním svého závazku dle předchozí věty, má pronajímatel právo tuto smlouvu vypovědět pro hrubé porušení povinnosti vyplývající z nájmu. Výpovědní lhůta činí jeden měsíc a počne běžet prvním dnem měsíce následujícího poté, co výpověď došla nájemci.

**V.8.** Jistota bude nájemci vrácena dle dohody smluvních stran, nejpozději do 4 týdnů po skončení nájemního vztahu. Pronajímatel má právo z jistoty před jejím vrácením i kdykoli v průběhu nájemního vztahu odečíst prokazatelně dlužné nájemné, platbu za služby, či jinak způsobenou škodu pronajímateli. Pronajímatel prohlašuje, že jistota bude uložena na účtu, který není úročen. Smluvní strany se dohodly na vyloučení použití § 2254 odst. 2 poslední věta, občanského zákoníku.

**V.9.** Pro včasnost úhrady je rozhodující den, kdy bude příslušná částka připsána na účet pronajímatele nebo nájemce.

**V.10.** Bude-li nájemce v prodlení s placením nájemného nebo záloh či vyúčtování za plnění poskytovaná pronajímatelem v souvislosti s užíváním pronajatého prostoru, zavazuje se uhradit pronajímateli úroky z prodlení v zákonné výši.

## **VI.**

### **Užívání předmětu nájmu, podnájem**

**VI.1.** Nájemce se seznámil se stavem předmětu nájmu a prohlašuje, že předmět nájmu plně vyhovuje účelu nájmu dle této smlouvy. Předmětné prostory byly nájemci předány předávacím protokolem ze dne 19. 10. 2005 v platném znění.

**VI.2.** Bez předchozího písemného souhlasu pronajímatele není nájemce oprávněn umístit na fasádu objektu žádné předměty, jako jsou štíty, návěští a podobná znamení. Odpovědnost za škody, které vzniknou v souvislosti s umístěním předmětů má nájemce. Smluvní strany se dohodly na vyloučení § 2305 poslední věta občanského zákoníku, tedy mezi stranami platí, že v případě, kdy se pronajímatel do jednoho měsíce ode dne žádosti nájemce nevyjádří, pronajímatel souhlas nedal.

**VI.3.** K označení předmětu nájmu budou využity stávající plochy k tomuto určené. Způsob označení nájemce předem předloží ke schválení pronajímateli. Při skončení nájmu odstraní nájemce znamení, kterými nemovitou věc opatřil, a uvede dotčenou část nemovité věci do původního stavu, pokud mezi smluvními stranami písemně nebude dohodnuto jinak.

**VI.4.** Nájemce bere na vědomí, že jím vnesený movitý majetek do předmětu nájmu není pojištěn. Případné pojištění si nájemce zajišťuje sám.

**VI.5.** Nájemce je povinen v předmětu nájmu samostatně zajišťovat požární ochranu a bezpečnost práce v souladu s obecně platnými právními předpisy.

**VI.6.** Nájemce může předmět nájmu nebo jeho část dát do podnájmu jen po předchozím písemném souhlasu pronajímatele.

**VI.7.** Nájemce je povinen užívat předmět nájmu v souladu s provozním řádem objektu, který mu byl předán při předání pronajatých prostor dle odst. VI.1. tohoto článku.

**VI.8.** Nájemce není oprávněn jakýmkoli způsobem inzerovat na veřejných portálech, případně i jinak nabízet k pronájmu, předmět nájmu třetím osobám. Porušení tohoto ustanovení je důvodem k výpovědi dle čl. VIII. odst. VIII.2. této smlouvy.

**VI.9.** V pronajatých prostorách nesmí být umístěny výherní hrací automaty nebo provozovány jiné hazardní hry.

**VI.10.** Provoz v pronajatých prostorách musí být ukončen tak, aby poslední návštěvníci opustili prostory paláce Adria do 01.00 hod. Nájemce bere na vědomí, že nad terasou restaurace se nacházejí 2 rezidenční byty a v kancelářích paláce sídlí renomované společnosti, a proto se zavazuje, že nebude hlučným provozem nebo hlasitými hudebními produkcemi porušovat práva ostatních nájemců v paláci Adria a bude dbát na to, aby zejména provozem na terase nebyl porušován noční klid. Porušení těchto povinností nájemce se považuje za užívání nebytových prostor v rozporu se smlouvou a je důvodem k výpovědi ze strany pronajímatele dle čl. VIII. odst. VIII. 2 této smlouvy.

## **VII.**

### **Údržba a opravy pronajatých prostor**

**VII.1.** Nájemce bere na vědomí, že předmět nájmu je ve stavbě, která je památkově chráněna a při veškeré své činnosti tuto skutečnost vždy zohlední.

**VII.2.** Nájemce nesmí provádět stavební úpravy předmětu nájmu bez předchozího písemného souhlasu pronajímatele. Porušení tohoto ustanovení může být důvodem k výpovědi. V případě, že nájemce upraví předmět nájmu vlastním nákladem, nezavazuje se pronajímatel k úhradě těchto nákladů, i když dal k úpravám souhlas.

**VII.3.** Nájemce se zavazuje, že bude udržovat předmět nájmu v řádném stavu. Během doby pronájmu je nájemce povinen provádět v předmětu nájmu na vlastní náklady drobné opravy a běžnou údržbu zejm. podlahových krytin vč. prahů a lišt vodovodních výtoků, zápachových uzávěrek, odsavačů par a pachů, dřezů, splachovačů, elektrospotřebičů, tj. varné desky, vestavné pečící trouby, pračky, myčky nádobí a chladničky, kuchyňských linek, vestavených skříní, měřičů tepla a teplé vody, vypínačů, zásuvek, jističů, zvonků, osvětlovacích těles, a to včetně výměny drobných součástí vnitřního vybavení, které je součástí předmětu nájmu a je uvedeno v předávacím protokolu. Nájemce je povinen okamžitě odstranit vady a poškození předmětu nájmu, které způsobil svým nevhodným, nebo neopatrným chováním, užíváním předmětu nájmu v rozporu s tímto ustanovením, nebo Provozním řádem objektu a návody k použití elektrospotřebičů.

**VII.4.** Nájemce bere na vědomí, že parketové podlahy v kavárně v 1. patře vyžadují ošetřování dle specifického technologického postupu, který je uveden v příloze č. 5 smlouvy a zavazuje se tento postup dodržovat.

**VII.5.** Nájemce se zavazuje písemně oznámit pronajímateli neprodleně nezbytnost provedení takových oprav, k nimž je povinen vlastník nemovité věci. Nesplněním této povinnosti odpovídá nájemce za škodu, která by tím případně vznikla.

**VII.6.** Nájemce je povinen umožnit pronajímateli (jím pověřenému zástupci) vstup do předmětu nájmu vždy po předchozím ohlášení nejméně dva dny předem. Tato podmínka ohlášení neplatí v případě havárie nebo nebezpečí jiné škody na předmětu nájmu.

**VII.7.** Za poškození předmětu nájmu jakož i zařízení k předmětu nájmu náležejícího je nájemce povinen uhradit škodu v případě, že byla způsobena jím, osobami patřícími k jeho obchodní korporaci nebo jeho podnájemníky, návštěvníky, dodavateli apod.

## **VIII. Skončení nájmu**

**VIII.1.** Nájemní vztah končí uplynutím doby, na kterou byl sjednán. Smluvní strany ve smyslu § 2311 občanského zákoníku vylučují použití § 2285 občanského zákoníku.

**VIII.2.** Vypovědět tuto smlouvu před uplynutím ujednané doby může nájemce z důvodů uvedených v § 2308 občanského zákoníku. Pronajímatel může vypovědět tuto smlouvu před uplynutím ujednané doby z důvodů uvedených v § 2309 občanského zákoníku a dále z důvodů: pokud nájemce začne provádět nebo provede stavební úpravy v předmětu nájmu bez předchozího souhlasu pronajímatele, dále pokud přenechá pronajatý prostor nebo jeho část do podnájmu bez písemného souhlasu pronajímatele, dále pokud nájemce začne užívat i jiné prostory než pronajaté, dále pokud nájemce změní v pronajatých prostorách předmět podnikání bez předchozího písemného souhlasu pronajímatele a pokud nájemce začne užívat pronajaté prostory v rozporu se smlouvou, včetně užívání předmětu nájmu v rozporu s čl. VI. odst. VI.8. a čl. VI. odst. VI.10. této smlouvy. Výpovědní lhůta činí jeden měsíc a počne běžet prvním dnem měsíce následujícího poté, co výpověď došla druhé smluvní straně.

**VIII.3.** Smluvní strany vylučují použití § 2315 občanského zákoníku.

**VIII.4.** Ke dni zániku nájmu je nájemce povinen předmět nájmu vyklidit, řádně uklidit a vyklizený a čistý odevzdat pronajímateli ve stavu, v jakém jej převzal, s přihlédnutím k míře běžného opotřebení. O zpětném předání bude vyhotoven písemný protokol, ve kterém v případě vyššího poškození, než by odpovídalo běžnému opotřebení, sjednají smluvní strany výši úhrady, kterou se nájemce zavazuje neprodleně, nejdéle do dvou dnů ode dne podpisu předávacího protokolu uhradit.

**VIII.5.** Pokud nájemce neodevzdá předmět nájmu zpět pronajímateli způsobem uvedeným v předchozím odstavci, smluvní strany sjednávají možnost použití § 2292 občanského zákoníku, věta druhá a třetí.

**VIII.6.** Pokud nájemce předmět nájmu ke dni zániku nájmu nevyklidí, je oprávněn pronajaté prostory vyklidit počínaje dnem následujícím po dni zániku nájmu pronajímatel, a to na náklady a nebezpečí nájemce.

## IX. Salvatorská klauzule

Pokud některé z ustanovení této nájemní smlouvy bude nebo se stane neplatným a týká-li se důvod neplatnosti jen takové části smlouvy, kterou lze od jejího ostatního obsahu oddělit, je neplatnou jen tato část, lze-li předpokládat, že by k právnímu jednání došlo i bez neplatné části, rozpoznala-li by strana smlouvy neplatnost včas. Smluvní strany se zavazují, že namísto neplatného ustanovení dohodnou takové ustanovení, které neplatné ustanovení nahradí a zároveň bude dodržen účel smlouvy.

## X. Závěrečná ustanovení

**X.1.** Nedílnou součástí této smlouvy jsou tyto přílohy:

- Příloha č. 1 – Plná moc udělená vlastníkem objektu
- Příloha č. 2 – Kopie výpisu z obchodního rejstříku nájemce
- Příloha č. 3 – Situační plán
- Příloha č. 4 – Kopie dokladu o vyvěšení záměru
- Příloha č. 5 – Návod na ošetřování lakovaných dřevěných podlah

**X.2.** Tato smlouva představuje úplné ujednání smluvních stran. Veškeré změny a doplňky této smlouvy jsou možné pouze formou písemného dodatku a za souhlasu obou smluvních stran.

**X.3.** Skutečnosti neupravené touto smlouvou se řídí příslušnými předpisy, zejména občanským zákoníkem a zákonem č. 67/2013 Sb., kterým se upravují některé otázky související s poskytováním plnění spojených s užíváním bytů a nebytových prostorů v domě s byty.

**X.4.** Nájemce je povinen oznámit pronajímateli do 5 dnů jakoukoli změnu identifikačních údajů uvedených v preambuli smlouvy a jakoukoli změnu údajů uvedených v příloženém výpisu z obchodního rejstříku.

**X.5.** Smlouva je vyhotovena ve čtyřech stejnopisech, přičemž tři vyhotovení obdrží pronajímatel a jedno nájemce.

**X.6.** Smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami.

**X.7.** V souladu s § 36 odst. 1 a s přihlédnutím k § 43 odst. 1 zákona č. 131/2000 Sb., o hlavním městě Praze, ve znění pozdějších předpisů, tímto pronajímatel potvrzuje, že záměr pronajmout nemovitost, resp. prostor sloužící podnikání jak uvedeno v čl. II. této smlouvy, byl zveřejněn na úřední desce Magistrátu hlavního města Prahy pod evidenčním číslem SVM-7089/2015 od 10. 10. 2015 do 25. 10. 2015, což je doloženo v příloze č. 4 této smlouvy jako její nedílná součást. Zveřejněním záměru je právní jednání platné. Toto potvrzení pronajímatele není doložkou ve smyslu zákona uvedeného v tomto odstavci.

**X.8.** Smluvní strany výslovně souhlasí s tím, aby tato smlouva byla uvedena v Centrální evidenci smluv (CES) vedené hl. m. Prahou, která je veřejně přístupná a která obsahuje údaje o smluvních stranách, předmětu smlouvy, číselné označení této smlouvy, datum jejího podpisu a text této smlouvy.

**X.9.** Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené v této smlouvě nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu § 504 občanského zákoníku a udělují svolení k jejich užití a zveřejnění bez stanovení jakýchkoli dalších podmínek.

**X.10.** Smluvní strany shodně prohlašují, že tato smlouva je sepsána dle jejich svobodné vůle a jako správnou ji stvrzují svými podpisy.

## II.

1. Pronajímatel prohlašuje, že ke dni podpisu tohoto dodatku č. 9 má nájemce u pronajímatele složenou jistotu ve výši 782.046,- Kč, dle smlouvy o nájmu nebytových prostor ev. č. 302/05/03 ze dne 12. 10. 2005 v platném znění. Smluvní strany se dohodly, že na úhradu jistoty dle čl. V. odst. V. 7. smlouvy ve znění tohoto dodatku č. 9 se započítává jistota složená nájemcem dle smlouvy o nájmu nebytových prostor ev. č. 302/05/03 ze dne 12. 10. 2005 v platném znění v plné výši, tj. částka ve 782.046,- Kč. Zbývající část jistoty dle čl. V. odst. V.7. ve znění tohoto dodatku č.9, tj. **102.954,- Kč**, nájemce uhradí na účet č. [REDACTED], variabilní symbol 3242848, a to nejpozději **do 30. 12. 2015**.
2. Ostatní ustanovení shora uvedené smlouvy zůstávají v platnosti beze změny.
3. Dodatek se vyhotovuje ve čtyřech stejnopisech, přičemž tři vyhotovení obdrží pronajímatel a jedno nájemce.
4. Dodatek nabývá platnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami a účinnosti dnem 1. 1. 2016. Smluvní strany sjednávají rozvazovací podmínku tak, že pokud nájemce neuhradí doplatek jistoty dle čl. II. odst. 1. tohoto dodatku č. 9 do 30. 12. 2015, končí platnost a účinnost smlouvy o nájmu nebytových prostor ev. č. 302/05/03 ze dne 12. 10. 2005 v platném znění dnem 31. 12. 2015.
5. Smluvní strany výslovně souhlasí s tím, aby tento dodatek byl uveden v centrální evidenci smluv (CES) vedené hl. m. Prahou, která je veřejně přístupná a která obsahuje údaje o smluvních stranách, číselné označení tohoto dodatku, datum jeho podpisu a text tohoto dodatku.
6. Smluvní strany prohlašují, že skutečnosti uvedené v tomto dodatku nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu § 504 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník a udělují svolení k jejich užití a zveřejnění bez stanovení jakýchkoli dalších podmínek.
7. Smluvní strany shodně prohlašují, že tento dodatek je sepsán dle jejich svobodné vůle a jako správný jej stvrzují svými podpisy.

za pronajímatele:

za nájemce:

V Praze dne .....23. 12. 2015.....

V Praze dne .....23. 12. 2015.....

[REDACTED]  
Ing. Robert Plavec  
předseda představenstva

[REDACTED]  
Vladimír Svoboda  
jednatel společnosti

[REDACTED]  
Bc. Jan Mareš  
místopředseda představenstva

  
TRADE CENTRE PRAHA a.s.  
Blanická 1000/23, 120 00 Praha 2  
DIČ: CZ00409316 IČ: 00409316

## PLNÁ MOC

Hlavní město Praha, se sídlem Praha 1, Mariánské nám. č. 2  
IČO: 064581  
zastoupené panem Tomášem Szennaiem,  
členem rady Zastupitelstva

## z m o c ň u j e

Trade Centre Praha akciová společnost, se sídlem Praha 2, Blanická 28,  
IČO: 409316  
zastoupená Ing. Antonínem Horákem,  
generálním ředitelem

aby jako zmocněnec v souladu se smlouvou o obchodním využití a správě objektu Praha 1, Jungmannova 31, č.p. 36 (palác Adria), uzavřené dne 12.5.1993 v souladu s touto smlouvou jednal jménem HL. m. Prahy a na svůj účet v těchto oprávněních:

- 1.) Uzavíral smlouvy na ostrahu objektů a na jejich pojištění, dále smlouvy o inkasu, kupní smlouvy na jednotlivé druhy služeb a smlouvy o dílo, příp. jiné smlouvy v rozsahu nezbytném pro řádnou správu nemovitostí a jejich plynulý provoz.
- 2.) Uzavíral nájemní smlouvy na bytové, nebytové prostory a plochy objektu, předával nájemní jednotky nájemcům, při skončení nájmu je od nich protokolárně přejímal.
- 3.) Stanovoval výši nájemného a výši záloh na úhradu za služby spojené s nájmem u bytových jednotek i nebytových prostor, přijímal platby nájemného a záloh na služby, prováděl vyúčtování a vymáhal zaplacení dluhů včetně poplatků z prodlení (pokut) a úroků a náhrad na nájemcích (případně jejich dědicích či právních nástupcích).
- 4.) Vymáhal na nájemcích (v případě úmrtí i v dědickém řízení, či právních nástupcích) plnění povinností k drobným opravám a běžné údržbě a k odstranění způsobených škod. Vymáhání škod a vydání neoprávněného obohacení se týká také třetích osob.
- 5.) Požadoval přístup do nájemních jednotek za účelem kontroly, zda jsou užívány řádným způsobem a dával nájemcům písemnou výstrahu.
- 6.) Ohlašoval drobné stavby, stavební úpravy a udržovací práce, žádal o stavební povolení anebo o změnu v užívání stavby a navrhoval kolaudaci.
- 7.) Zastupoval město v rozsahu této plné moci také procesně v příslušných řízeních před soudy, státními zastupitelstvími, orgány státní správy a orgány městských částí, podával návrhy a žádosti, uzavíral smíry a narovnání, uznával uplatněné nároky, vymáhal nároky, vzdával se jich nebo plnění přijímat, potvrzoval převzetí plnění, přijímal doporučené písemnosti a podával



řádné i mimořádné opravné prostředky a to prostřednictvím fyzických osob, k tomu oprávněných.

8.) Podával přihlášky a prováděl finanční vypořádání dotace ze státního rozpočtu na tepelnou energii dle nařízení vlády č. 251/1994 Sb., kterým se stanoví podmínky pro poskytování a finanční vypořádání dotace ze státního rozpočtu na tepelnou energii dodávanou k vytápění domovních objektů.

9.) Uplatňoval zejména zákon č. 199/1994 Sb., o zadávání veřejných zakázek, v platném znění, a dále zákon č. 222/1994 Sb., o podmínkách podnikání a o výkonu státní správy v energetických odvětvích a o státní energetické inspekci.

10.) Sjednával smlouvy o pojištění majetku a pojištění odpovědnosti za škody, za něž odpovídá vlastník nebo správce nemovitosti.

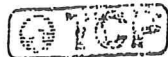
Zmocněnec bude právní úkony, k nimž je touto plnou mocí oprávněn, vykonávat prostřednictvím svých statutárních orgánů, jakož i pracovníky, pověřenými k tomu vnitřními předpisy zmocněnce, popř. těmi svými pracovníky, u nichž je to, vzhledem k jejich pracovnímu zařazení obvyklé (ust. § 20 odst. 1 a 2 obč. zák.).

Tato plná moc platí ode dne podpisu oběma stranami do doby trvání smlouvy o obchodním využití a správě objektu. Současně se ukončuje platnost původní plné moci, vystavené dne 12.5.1993.

V Praze dne 25.3.1998



Tuto plnou moc přijímám:



TRADE CENTRE PRAHA  
akciová společnost  
Blanická 28  
120 00 PRAHA 2

①

## Výpis

z obchodního rejstříku, vedeného  
Městským soudem v Praze  
oddíl C, vložka 127964

**Datum zápisu:**

4. srpna 2006

**Spisová značka:**

C 127964 vedená u Městského soudu v Praze

**Obchodní firma:**

Navigante s.r.o.

**Sídlo:**

Praha - Praha 1, Jungmannova 36/31, PSČ 11000

**Identifikační číslo:**

272 99 511

**Právní forma:**

Společnost s ručením omezeným

**Předmět podnikání:**

realitní činnost

hostinská činnost

**Statutární orgán:****Jednatel:**

VLADIMÍR SVOBODA, dat. nar. 29. července 1977

Praha - Praha 9, Křivoklátská 527, PSČ 19900

Den vzniku funkce: 27. dubna 2007

**Způsob jednání:**

Jednatel je oprávněn jednat jménem společnosti samostatně.

**Společníci:****Společník:**

ALEŠ HOLÁSEK, dat. nar. 25. července 1969

Praha - Praha 5, Vlachova 1509/12, PSČ 15000

**Podíl:****Vklad:** 54 000,- Kč**Splaceno:** 100%**Obchodní podíl:** Dvacetsedm procent**Společník:**

VLADIMÍR SVOBODA, dat. nar. 29. července 1977

Praha - Praha 9, Křivoklátská 527, PSČ 19900

**Podíl:****Vklad:** 80 000,- Kč**Splaceno:** 100%**Obchodní podíl:** Čtyřicet procent**Společník:**

ROBERTO TREVISAN, dat. nar. 27. května 1963

Bologna, Anzola dell'Emilia, Via Alvisi n.9/A, Italská republika

**Podíl:****Vklad:** 26 000,- Kč**Splaceno:** 100%**Obchodní podíl:** Třináct procent**Společník:**

ANTARES CONSULTING s.r.o., IČ: 273 68 602

Praha 2, Čermákova 7, PSČ 12000

**Podíl:**

**Vklad:** 40 000,- Kč

**Splaceno:** 100%

**Obchodní podíl:** Dvacet procent

---

**Základní kapitál:**

200 000,- Kč

**Tento výpis je neprodejný a byl pořízen na Internetu** (<http://www.justice.cz>).

Dne: 15.12.2015 12:11

Údaje platné ke dni 15.12.2015 05:35





HLAVNÍ MĚSTO PRAHA  
v zastoupení  
TRADE CENTRE PRAHA a.s.

**Oznamuje**

Ve smyslu § 36 odst. 1 zákona o hlavním městě Praze (zákon č. 131/2000 Sb.) v platném znění.

**Záměr**

Prodloužit dobu nájmu stávající Smlouvy o nájmu nebytových prostor v objektu:

Jungmannova 31, Praha 1  
stavba č. p. 36, která je součástí pozemku parc. č. 717, k. ú. Nové Město

1. patro                      680 m<sup>2</sup>                      restaurace s terasou

Záměr č. 463/15

**Poučení:**



Podle výše citovaného ustanovení mají zájemci právo se k tomuto záměru vyjádřit a předložit své nabídky, a to písemně, prostřednictvím společnosti TRADE CENTRE PRAHA a.s., k rukám níže uvedených osob.

Kontaktní osoby:



TRADE CENTRE PRAHA a.s., Blanická 28, Praha 2

Podpis:


  
  
vedoucí obchodního oddělení





## Spisová obálka

k dokumentu vyvěšenému na úřední desce MHMP

Název	prodloužit dobu nájmu stávající Smlouvy o nájmu nebytových prostor v objektu Jungmannova 31, Praha 1 - restaurace s terasou 680 m2 v 1.patře
Evidenční značka	SVM-7089/2015
Číslo jednací	463/15
Odbor	odbor evidence, správy a využití majetku (SVM)
Jméno určeného zaměstnance	
První den zveřejnění	10.10.2015
Poslední den zveřejnění	25.10.2015

podlahy  
Vrstva laku slouží k ochraně parquetových a dřevěných podlah, přitom je důležité, aby lakování bylo nejenom odborně provedeno, ale zároveň je nutno udržovat optimální klima prostředí a dodržovat pravidelné intervaly čištění a ošetřování.

#### ○ Čištění

Použijte výhradně čistících prostředků, které jsou určeny na lakované dřevěné podlahy. Mastné a vápené skvrny, stopy po podrážkách a jiné znečištění (nečistoty ve vodě nerozpustné) můžeme snadno odstranit pomocí výrobků:

- Pallmann – CLEAN REMOVER

#### ○ Pro lakované korkové podlahy

Tento návod platí stejně pro lakované podlahoviny z korku podle DIN 18 365, které mohou být případně ošetřovány i výrobkem Pallmann – Korkpflege (pozn. výrobek není ve standardní nabídce).

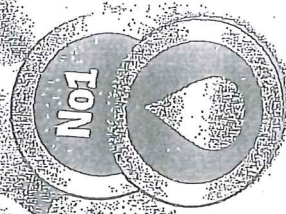
#### ○ Pro snížení kluznosti podlah doporučujeme používat – Pallmann FINISH CARE STOP

Výrobek Finish Care Stop byl speciálně vyvinut pro sportovní haly, tělocvičny, domovy důchodců a mateřské školky. Jeho používáním se snižuje kluznost podlah a zvyšuje bezpečnost pohybu. Součiniteľ smykového tření odpovídá normě DIN 18 032 pro sportovní podlahoviny.

Pro ošetřování a čištění větších ploch (např. tělocvičny) doporučujeme pracovat s 2 nádobami (1 nádobu na ošetřovací/čistící prostředek smíchaný s čistou vodou a 1 nádobu s čistou vodou na vyzdímání).

Správně nastavené klima v místnostech slouží nejenom vašemu zdraví a pohodě, ale zároveň prospívá vašim dřevěným podlahám. Dřevo patří

...ji reagují na změnu vlhkosti vzduchu, přičemž nou vlhkosti dřeva buď bobtná nebo se smršťuje, čímž může docházet ke vzniku spár v dřevěné podlaze. Z tohoto důvodu doporučujeme dodržovat optimální podmínky, které představují teplotu místnosti v rozmezí 18° až 24 °C a relativní vlhkost vzduchu 50 – 60 %.



Dobrym pomocnikem pro kontrolu ovzduší je používání vlhkoměru. Nepřebíráme záruku za provedené práce. V případě pochybností provedte vlastní zkoušky.

Tento návod pro čištění a ošetřování platí pro všechny parкетové a dřevěné podlahy podle DIN 18 356 „Parquetové práce“ a DIN 18 367 „Práce s dřevěnou dlahou“, které jsou opatřeny laky Pallmann a ošetřovacími prostředky Pallmann.

Pozor: pojezdová kolečka a třecí dotykové plochy musí odpovídat normě DIN EN 12 529 (z. umělé hmoty nebo plsti). Kovový nábytek a předměty musí být opatřeny ochrannou podložkou.

Dbejte prosím instrukcí výrobce podlahovin a návodů uvedených k čistícím a ošetřovacím prostředkům. Za provedené práce neručíme.

CSN EN 13 442, CSN EN 13 488 a CSN EN 12 529

Tento návod byl zpracován v srpnu 2005 a ruší platnost předchozích vyšků.

Tento výšků má číslo 08.05/ka/CZ/ko/PD

#### Váš dodavatel parкетářských prací:

Pallmann | 4 Bráncův C. ml. 12a, 120 00 Praha 9  
Uř. S. O. | Česká republika | CZ | 190 00 Praha 9  
Telefon 283 013 314 | Telefon 283 043 419  
E-mail info@pallmann.cz | www.pallmann.cz



**Pallmann®**  
Systém péče o dřevěné podlahy

# Příloha č. 5 Návod na ošetřování lakovaných dřevěných podlah

Dobré rady pro správnou péči o dřevěné podlahy

## Návod jak pečovat o dřevěné podlahy

V případě, že jste se rozhodli pro parketovou podlahu nebo obecně podlahu ze dřeva, která je povrchově opatřena některým z laků Pallmann, přečtěte si prosím pozorně následující informace:

**Nové lakované dřevěné podlahy lze plně zatížit teprve tehdy, je-li parketový lak dokonale vytvrzen.** Platí obecné pravidlo, že čím dále v prvních dnech po lakování podlahu šetříme a důvěčně nezatěžujeme, tím lepší máme předpoklad pro její delší životnost. Plně zatížení podlahy, například nastěhování nábytku, je možno teprve tehdy, je-li dosaženo úplného technologického vytvrzení laku. Nově nalakované podlahy nesmí být v průběhu schnutí laku zakryvány umělohmotnými textilními podlahovlánamí (např. koberec) nebo fóliemi (např. krycí fólie).

Teprve po dosažení konečného vytvrzení laku, které je vždy závislé na druhu použitého parketového laku, můžeme začít s první nebo tzv. běžnou pravidelnou údržbou. Lakovanou podlahu vyfíráme mopeim, čistíme smetákem nebo vysáváme vysavačem. Neopatrné slápnouty a přilnutí nečistoty odstraníme dobře vyždímaným hadříkem. Silné znečištění, jakými jsou například šmouhy po podrážkách nebo mastné skvrny, odstraníme podle stupně znečištění buď výrobkem Clean Remover nebo Clean Strong. V žádném případě nepoužíváme drátěnky nebo jiné agresivní čističí prostředky, ani útkerky či hadry, které obsahují mlékoválkáka!

### 1. První ošetření – Pallmann FINISH CARE

Tímto výrobkem doporučujeme na nově nalakované podlaže provést úvodní, tzv. první ošetření. Nově nalakovaná podlaha musí většinou snášet zvýšené zatížení, které je dáno nastěhovááním nábytku a vůbec "zabydlením" dané místnosti. Toto první ošetření podlahy má za cíl zabezpečit optimální ochranu nalakované podlahy.

Je vhodný například pro povrchovou péči:

- parketových a dřevěných podlah
- podlah z vícevrstvých parket (dříve Fertiparkett), které byly po pokládce základně očištěny a možnost jejich ošetření byla předběžně odzkoušena

Zpracování:

1. První ošetření může být provedeno teprve po úplném chemickém vytvrzení laku (ca. 2-7 dní). Informujte se u parketářské firmy, která prováděla lakování, jak dlouhá je tato doba, nebo dobře instrukci, které jsou uvedeny v návodech od výrobce laku.
2. Z podlahy odstraníme mechanické nečistoty a prach (mopem, smetákem nebo vysavačem).
3. Nádobu s výrobkem Pallmann Finish Care necháme před použitím několik aklimatizovat na teplotu místnosti a dobře protřepeme.

4. Na podlahu nanese se například vyfíracím mopem rovnoměrně tenkou vrstvou (ca. 10 ml/m<sup>2</sup>) neředěného ošetrovacího prostředku. Prostředek nanášíme v jednom směru (doporučujeme po směru parket). Není nutné přestěhovat nábytek.

5. Po zaschnutí (ca. 1 hod.) může být ošetřená plocha okamžitě zatížena.

6. První ošetření je nutno opakovat vždy po provedení základního čišťení výrobkem Clean Strong.

Spotřeba: ca. 7 – 10 ml/m<sup>2</sup> (v neředěném stavu, tj. 1l na ca. 75 – 100 m<sup>2</sup>)

### 2. Běžné ošetření – Pallmann FINISH CARE

Tuto běžnou údržbu považujte jako rutinní péči o vaše dřevěné podlahy! Dovolte nám málo přírůstek: jako vy si každý den myjete ruce mýdlem, potom si ošetříte pokožku krémem na ruce, čímž získáte ruce čisté, hebké a nepopráskané – prosíme hezké a zdravé ruce. A stejně je tomu tak s lakovanou podlahou. Jen průběžně ošetřování vám zaručí "zdravou" a krásnou podlahu. Výrobkem Finish Care lakovanou podlahu nejenom ošetřujete, ale i chráníte!

Je vhodný například na běžnou povrchovou péči:

- lakovaných parketových, dřevěných a korkových podlah, linolea, pvc, vícevrstvých parket (dříve Fertiparkett), podlah z přírodního a umělého kamene (u mramoru, terakoty a přírodního kamene s otevřenými póry proveďte předběžnou zkoušku).

Zpracování:

1. Běžné ošetřování může být prováděno teprve po úplném vytvrzení laku (ca. 7 – 21 dní). Informujte se u parketářské firmy, která prováděla lakování, jak dlouhá je tato doba, nebo dobře instrukci, které jsou uvedeny v návodech od výrobce laku.
2. Z podlahy odstraníme mechanické nečistoty a prach (mopem, smetákem nebo vysavačem).
3. Nádobu před použitím necháme aklimatizovat na teplotu místnosti a dobře protřepeme.

4. Na podlahu nanese se rovnoměrně tenkou vrstvou (ca. 10 ml/m<sup>2</sup>) neředěného ošetrovacího prostředku. Prostředek nanášíme v jednom směru (doporučujeme po směru parket). Není nutné přestěhovat nábytek.

5. Po zaschnutí může být plocha okamžitě zatížena.

6. Toto běžné ošetřování je nutno pravidelně opakovat v závislosti na zatížení lakované podlahy (viz. tabulka). Spotřeba: ca. 100 – 250 ml na 10 litrů vody.

### 3. Běžné čišťení – Pallmann CLEAN

Je určen pro pravidelné čišťení. Používání výrobku Pallmann Clean je závislé na intervalech ošetrování podle tabulky. Přesné dávkování je uvedeno na etiketě výrobku (Clean).

Spotřeba: ca. 100 – 200 ml na 10 litrů vody

### 4. Základní čišťení – Pallmann CLEAN STRONG

Při správné údržbě se na povrchu laku vytváří vrstvička ošetrovacího prostředku v podobě tenkého filmu. Tento film chrání parketový lak. Postupem času se však tyto vrstvičky vzhledem k opakovanému ošetrování navrství, film zesiluje a může způsobit nežádoucí lesk podlahy nebo se na podlaže mohou objevit "vychozené cestičky". V takovém případě přichází na řadu použití dalšího výrobku Pallmann, a to základní čistič emulze Clean Strong. Po aplikaci tohoto prostředku provedeme výše uvedené první ošetření, kterým vytvoříme nový ochranný film na lakované podlaže.

Přesné dávkování je uvedeno na etiketě výrobku (Clean Strong).

Nalakováním parketových nebo dřevěných podlah získáme jejich nejvyšší možnou ochranu. Každý parketový lak se však zároveň neustálým a různě intenzivním zatížením postupně opotřebovává. Správným a pravidelným ošetrováním můžeme následky zatížení výrazně eliminovat.

Tabulka intervalů čišťení a ošetrování podle stupně znečištění:

Stupně znečištění	Prostory například:	Běžné čišťení	Běžné ošetření	Základní čišťení
mírný	obytné místnosti, ložnice.		ca. každých 6 – 8 týdnů	ca. každých 12 měsíců
středně až silný	schodové chodby		ca. každých 2 – 4 týdny	ca. každých 6 měsíců
velmi silný	restaurace, školy, obchody	provádět podle vlastního uvážení dle stupně znečištění	ca. každých 8 – 12 dní	ca. každých 1 – 3 měsíce

Běžné čišťení a běžné ošetrování doporučujeme střídát ca. v poměru 2:1



# Čistící a ošetřovací prostředky

na lakované a olejem impregnované dřevěné podlahy



## Clean

Neutrální čistící prostředek na vodní bázi pro mnohoúčelové použití. K čištění znečištěných podlah.  
Odstín: polomat  
Balení: 0,75 l



## Clean Strong

Základní čistící emulze na vodní bázi, která velmi dobře odstraňuje silné znečištění a navržené ošetřovací prostředky. Je optimálním předpokladem pro následné ošetřování povrchů.  
Balení: 0,75 l



## Clean Remover

Odstraňovač skvrn na bázi alkoholu pro odstraňování velmi pevných a odolných nečistot na dřevěných podlahách.  
Balení: 0,75 l



## Joint Protection

Impregnační na bázi oleje a vosku, která vytvořením ochranného filmu na hranách a spárách minimalizuje pronikání vlhkosti a tím prodlužuje životnost podlah.  
Balení: 0,75 l



## Finish Care

Ošetřovací emulze na vodní bázi, která tvoří na povrchu podlah ochranný film odpuzující nečistoty. Zároveň zlepšuje optiku lakovaných podlah a prodlužuje jejich životnost.  
Odstín: polomat a mat  
Balení: 0,75 l



## Finish Care Stop

Ošetřovací a čistící emulze na vodní bázi se speciálním protikluzným účinkem. Ideální do tělocvičen a sportovních hal. Zároveň zlepšuje optiku lakovaných podlah a prodlužuje jejich životnost. Součinitel smykového tření 0,5 – 0,7 podle DIN 18 032.  
Odstín: polomat  
Balení: 0,75 l a 10 l



## Polish

Ošetřovací emulze na bázi rozpouštědel, která vytváří na povrchu lakovaných podlah dlouhodobý ochranný film. Zároveň prodlužuje životnost podlah.  
Odstín: polomat  
Balení: 1 l



## Soya Wax Care

Ošetřovací prostředek pro první a běžné ošetřování impregnovaných dřevěných podlah. Vytváří film, který chrání voskované a olejované podlahy. Zároveň zlepšuje optiku a prodlužuje životnost ošetřovaného povrchu. Neobsahuje rozpouštědla.  
Balení: 0,75 l



## Soya Oil Care

Kombinace oleje a vosku pro intenzivní ošetřování a ochranu dřevěných podlah impregnovaných výrobkem Soyabase Plus. Mimořádně nízký obsah rozpouštědel ve výši 3 %.  
Balení: 1 l



## Magic Oil Care

Prostředek pro první a běžné ošetřování parket a dřevěných podlah impregnovaných výrobkem Magic Oil 2K. Svým ochranným filmem chrání naolejovanou podlahu a dává jí kročejovou jistotu. Zachovává optiku a životnost ošetřovaných povrchů.  
Balení: 0,75 l



## Soya Soap Care

Mýdlový čistící prostředek na vodní bázi pro voskované a olejované dřevěné podlahy (Soyabase Plus, Magic Oil 2K). Neobsahuje rozpouštědla.  
Balení: 0,75 l

Váš prodejce:

Čistota a péče! Dopřejte i Vy zdraví a krásu Vaším podlahám!

Pallmann | / Braně.cz | Uzin Ltd Group  
Uzin s.r.o. | Českomoravská 12a | CZ - 190 00 Praha 9  
Telefon 283 083 314 | Telefax 283 083 419  
Uzin-info 724 243 938, 602 212 314, 602 577 314, 602 171 129, 602 531 516  
E-Mail info@uzin.cz | www.uzin.cz | www.pallmann.cz

Pallmann®  
gets to the point.



TRADE (akciový) Blahobyt  
120 000  
CENTRE PRAHA  
akciová společnost  
Blahobyt 28  
120 000 PRAHA 2

# Pravidelná péče = 1/2 zdraví Vašich podlah správně zvolený prostředek = druhá půlka

## Lakované dřevěné podlahy

Tabulka intervalů čištění a údržby podle stupně znečištění

Stupeň znečištění	Prostory např.	Běžné čištění Clean	Běžné ošetření Finish Care	Základní čištění Clean Strong
mírný	obytné místnosti, ložnice	provádět podle vlastního uvážení dle stupně znečištění	ca. každých 6–8 týdnů	ca. každých 12 měsíců
střední až silný	schodiště, chodby, kanceláře		ca. každé 2–4 týdny	ca. každých 6 měsíců
velmi silný	restaurace, školy, obchody		ca. každých 8–12 dní	ca. každých 1–3 měsíce

Po základním čištění doporučujeme provést ošetření neředěným výrobkem Finish Care.



## Dřevěné podlahy impregnované přírodním olejem s voskem Soyabase Plus

Tabulka intervalů čištění a údržby podle stupně znečištění

Stupeň znečištění	Prostory např.	Běžné čištění Clean	Běžné ošetření Soya Wax Care	Základní čištění Soya Soap Care
mírný	obytné místnosti, ložnice	provádět podle vlastního uvážení dle stupně znečištění	ca. každý měsíc	ca. každých 6 měsíců
střední až silný	schodiště, chodby, kanceláře		ca. každé 2–3 týdny	ca. každé 3 měsíce
velmi silný	restaurace, školy, obchody		ca. každých 5–7 dní	ca. každé 1–2 měsíce

Po základním čištění Soya Soap Care nutno aplikovat Soya Oil Care.



## Dřevěné podlahy impregnované olejem s voskem Magic Oil 2K

Tabulka intervalů čištění a údržby podle stupně znečištění

Stupeň znečištění	Prostory např.	Běžné čištění Clean	Běžné ošetření Magic Oil Care	Základní čištění Soya Soap Care
mírný	obytné místnosti, ložnice	provádět podle vlastního uvážení dle stupně znečištění	ca. každých 6–8 týdnů	ca. každých 12 měsíců
střední až silný	schodiště, chodby, kanceláře		ca. každé 2–4 týdny	ca. každých 6 měsíců
velmi silný	restaurace, školy, obchody		ca. každých 8–12 dní	ca. každé 2–3 měsíce

Po základním čištění Soya Soap Care nutno aplikovat Magic Oil 2K.



Běžné čištění a běžné ošetřování střídáme ca. v poměru 2:1.

Uvedené intervaly v tabulkách jsou doporučené a vždy závisí na konkrétním stupni znečištění.

DŘEVOVÝROBA

Dřevovýroba Podzimek s.r.o.  
Váňovská 528, 589 01 Třešť  
Tel: +420 567 214 241-4  
Tel/fax: +420 567 214 688  
e-mail: beranek@podzimek.cz

**využijte možnost zaslání výrobku na dobítku!!!**

Veškeré prostředky zakoupíte u smluvních obchodních partnerů  
Dřevovýroba Podzimek s.r.o. nebo si je můžete nechat přemést Dřevovýroba  
Podzimek s.r.o. vlastními nebo jinými prostředky.